

Curriculum Vitae

Marta Bermúdez-Gallegos, Ph. D.

DNI 18.896.290

Domicilios:	
Estados Unidos de Norte América:	República Argentina:
5367 Ruth Amy Avenue	Pedro de Luján 2282 P.A.
Westerville, OH 43081	Ciudad de Buenos Aires, CABA
Teléfonos: En Ohio, EEUU: 1(614) 245-4343 (fijo)	En Buenos Aires: Fijo 5411 4301-5974
1(732)485-9174 (cell) E.mail: mgallegos@otterbein.edu	Celular: 54119 1130918151 E.mail: martaberm@gmail.com

Objetivos Profesionales: Repatriación y reinserción laboral en mi área de estudio: La memoria alternativa (revisiónismo histórico; estudios culturales, de diversidad y de género) desde el período colonial hasta el siglo XX en las Américas, particularmente en el Perú, la Argentina, el Brasil y en la región andina en general, u otra profesión afín que precise de mis conocimientos y experiencia detallados en este CV.

Lenguas: Castellano e Inglés a nivel nativo; Portugués avanzado; Italiano avanzado; Francés, a nivel de lectura.

Educación:

Doctora en Filosofía: Ph.D. Universidad de Arizona-1988

Área de especialización: Ciencias Sociales, Estudios Culturales e Historia de las Américas

Master of Arts: M.A. Maestría de la Universidad de Arizona en Estudios Interdisciplinarios Iberoamericanos-1982

Estudios Avanzados en Periodismo y Ciencia de la Comunicación: Universidad Complutense de Madrid-:1978-1981

Estudios de Grado: Licenciada en Lengua, Cultura (Ingles/Español) y Profesorado en Ciencias de la Educación--Universidad de Towson, Maryland, Estados Unidos-1976

Honores y Becas:

International Development Award, 2011-2012: Otterbein University

National Endowment for the Humanities: Brazilian Studies, UNCAMP, Campinas Brasil-2007-2008

Rey Juan Carlos de Borbón, Estudios Gallegos: Universidad Santiago de Compostela: 2005-2006

National Endowment for the Humanities: Brazil, “The Sleeping Giant of Latin America”, 2001-2002

Seminario en Semiótica: Università d’Urbino, Italia. 1999

Seminario en Semiótica: Università d’ Urbino, Italia. 1998

PSCUNY-Becas Internacionales de Investigación: Universidad de la Ciudad de Nueva York-1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003

National Endowment for the Humanities Research Award y la Newberry Library Research Award: 1989

Weidner Library at Harvard University Dissertation Research Award: 1986-1988

Empleos dedicación completa:

Profesora Asociada, Jefa del Departamento de Culturas Internacionales e Investigadora Superior en Otterbein University, Westerville, Ohio. Estados Unidos de Norte América-2010-presente.

Profesora Asociada, e investigadora en la City University of New York-2003-2009.

Profesora Asistente e investigadora en la City University of New York-1998-2003.

Profesora Visitante e investigadora en New York University-2005-2006.

Profesora Asistente en Rutgers University Nueva Jersey-1990-1997-Estudios Coloniales y Profesora de Postgrado en Traductorado: Inglés/Castellano; Castellano/ Inglés.

Asistente de Cátedra y Adjunta en la Universidad de Arizona-1982-1988.

Intérprete y Traductora oficial del Tribunal de Menores del Condado de Pima, Arizona-1980-1983.

Intérprete y Traductora oficial del Tribunal Federal Superior de los Estados Unidos de Norte América-Freelance 1980-1982.

Unión Explosivos Rio Tinto: Intérpete, Traductora Principal y Profesora de Inglés como segunda lengua: 1978-1981.

Profesora secundaria en ciencias sociales y español e inglés como segundo idioma: Escuela Pública del Condado de Baltimore: 1973-1976.

Certificados y Licencias:

Intérprete y Traductora: Inglés y Castellano; Castellano e Inglés.

Profesorado: Educación Secundaria y Terciaria.

Coach Liderazgo de Mujeres Profesionales y Diversidad Laboral.

Editorial:

En la actualidad:

Integrante del Comité Editorial de la Revista de Sociología de la Universidad Arcis de Santiago de Chile, y participante del .Comité Editorial de Hispamérica en EEUU.

Editorial La Bohemia—Literatura Sin Fronteras: Habana/Buenos Aires.

Comité Editorial y Directora de la Colección Ensayo Crítico. 2005-07.

Editorial Board of Latina--Journal dedicated to Latina Women Studies. Hispanic Women Leadership Institute. General Editor: Dr. Gloria Bonilla Santiago. Desde 1992-1999.

Editorial Consultant for Dispositio-Journal for Semiotic and Cultural Studies-University of Michigan. Editor: Dr. Walter Mignolo. 1994.

Empleos Varios:

Creadora de Programa de Inglés para autoenseñanza: “Inglés Para Hoy”. ADT Corporation, Nerwark, NJ. 2005-2006.

Intérprete Juzgado Federal de los Estados Unidos en Tucson, Arizona: Baltimore, Maryland.

Publicaciones:

Libros (con referato)

Decir 'no' al olvido: La construcción de la memoria en América Latina. Lima, Perú: Ediciones del Santo Oficio- Colección Amaru. September, 2002. 207pp.

Poder y transgresión: Perú, metáfora e historia. Latinoamericana Editores. University of California, Berkeley/Lima: 1996. 194 pp.

Poesía, sociedad y cultura: Diálogos y retratos del Perú colonial. Washington, D.C.: Scripta Humanistica, 1992. 220pp.

Capítulos en libros internacionales con referato:

“Las dos Alicias: Fragmentación del cuerpo en dos testimonios argentinos.” Literatura, política y sociedad: construcciones de sentido en la Hispanoamérica contemporánea. Eds. Saúl Sosnowski y Álvaro Félix Bolaños. Homenaje a Andrés Avellaneda. Pittsburgh: Instituto Internacional de Literatura Iberoamericana, 2008.

“Magda Portal: La eterna rebelde”. Osorio, Betty y María Mercedes Jaramillo eds. Las desobedientes: Mujeres de nuestra América. Santafé de Bogotá: Editorial Panamericana, 1999.pp. 288-309.

“Poética y política de la transgresión”. Metáfora de la experiencia: La poesía de Antonio Cisneros. Zapata, M.A. Ed. Lima: Pontificia Universidad Católica del Perú, noviembre, 1998. pp. 276-323.

"Atawalpa Inka: Axial Figure in the Encounter of Two Worlds". Amerindian Images. Hispanic Series V. Minneapolis: Prisma Institute, University of Minnesota Press, 1992. Chapter 20. pp. 607-628.

"Diálogos entre texto y contexto: La poesía de Henrique Garcés y sus cartas al Virrey". Crítica y descolonización: El sujeto colonial en la cultura latinoamericana. Beatriz González y Lucia Helena Costigan Eds. Instituto Nacional de la Historia y Ministerio de Cultura de Venezuela,1992. pp. 333-368.

Artículos en Revistas Nacionales e Internacionales con referato:

“El desencanto de una generación desechable: El cine y los sicarios en Medellín, Colombia” Próximo a publicarse en la Revista Sarcis de la Universidad de Ciencias Sociales Arcis, Santiago, Chile, fecha de publicación: 2012.

“El humor brechtiano como estrategia de construcción de la memoria: Osvaldo Soriano” Los rollos del mar muerto. Buenos Aires. Abril, 2002.

“Poética del desencaje para construir la memoria: Juano Villafañe, Una leona entra al mar, 2000”
Código: Revista de Poesía y Poéticas. Año I, Segundo Semestre, 2000 pp. 55-64.

"Eroticism and Sexual Agency in the Writing of Three Colonial Nuns". Romance Languages Annual. June, 1994. pp. 326-352.

"Oralidad y escritura: Atahualpa, ¿Traidor o traicionado?" Revista de crítica literaria latinoamericana. Año XIX, No. 38. Lima, 2do. semestre de 1993 pp. 331-334.

"Colónida y Amauta el papel de la revista en la modernidad del Perú". Romance Languages Annual. Summer, 1992. Vol III. pp. 336-348.

"La crónica del Niño Jesús de Chilca: Cisneros y la épica de los marginados". Inti. Número 32-33. Fall-Spring, 1991. pp. 118-128.

"Diálogos de traición y de muerte: 'El romance de la prisión y muerte de Atahualpa' y la crónica del Inca Garcilaso". Romance Languages Annual. Summer, 1991. Vol. II. pp. 336-342.

"The Little School por Alicia Partnoy: El testimonio en la Argentina". Revista iberoamericana. June, 1990. Vol. 151. pp. 463-476.

"Petrarquismo y aculturamiento: 'La canción al Pirú de Henrique Garcés' ". Romance Languages Annual. Vol. I. October, 1989. pp. 384-398.

En proceso de escritura e investigación:

Manuscritos sin publicar:

Novela: Tango Macabro

Proyectos de Seminarios, Asesorías, y Libros:

“El papel de la mujer patriota en el Bicentenario de la Independencia de América Latina: Flora Tristán, Juana Manuela Gorriti, Juana Azurduy de Padilla, Anita Garibaldi, la Mariscalá”.

“Significante y significado: El signo de la transculturación y la diversidad cultural de Nuestra América”.

México, Siglo XX: Cultura y literatura de la Revolución Mexicana.

Empire and Transculturation: Early Globalizations Africa, Brazil, Asia and the Iberian World. Result of NEH Insitute-Universidade Estatal de Sao Paolo at Campinas, Brazil. Marta Bermudez and Song On Eds. Projected Edition of Participant's Essays.

Myth, Song, and Memory: First Transatlantic Images: In progress, (re-writing in English of Poesía, sociedad y cultura).

Resistencias subalternas: Impunidad y construcción de la memoria alternativa en América Latina. Editorial La Bohemia, Buenos Aires- En negociaciones por publicarse en el 2013.

Artículos y proyectos de investigación:

“El periodismo y los medios en la Argentina: 1976-2012” El cuarto poder y la dictadura cívico-militar”.

Seventeenth Century Spanish/ Portuguese Satire in Peru and Brazil, Authorship or Multiple Voices? The Role of Orality in Colonial Discourse.

The U. N., Preemptive Policy and Geopolitical Dilemmas of Global Leadership: Sergio Vieira de Mello and Transnational Dialogues of Peace.

Women Rights as Human Rights: Juarez's Disappearances and Transnational Aesthetics at the Edge/La Frontera, the Narrative of Roberto Bolaño, 2666.

Women in Early Peruvian and Brazilian Cultural Discourse: The cases of “La Perricholi”, “Xica da Silva,” and “La Mariscala”.

Reseñas:

Partnoy, Alicia. La escuelita. Buenos Aires: Editorial La Bohemia, 2006 Forthcoming: Feministas Unidas.

John Garganigo, Carlos Germán Belli: Antología crítica. Hanover: Ediciones El Norte, 1988. Inti. 1991. Spring-II-12-134.

SERVICIO Internacional a la Profesión:

MLA Delegate Assembly

Elected Delegate for New York State, 2002-2006

Representante Internacional-Asociación AMUDI

Agencia Internacional de Mujeres por la Diversidad Cultural

Junta Directiva del “Center for Women Global Leadership” Rutgers University

Actividades Profesionales:

Organización de Congresos Internacionales:

Comité Organizador and Presentadora:

“Primer Congreso Internacional de Literatura y Arte en la Globalización”

Dirección General del Libro y Secretaría de Cultura del Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires-
Buenos Aires Argentina, 9, 10 y 11 de Octubre de 2006.

(450 national and international participants)

Organización y Dirección de Conferencias Internacionales:

“Critical Conjunctions Global Intellectuals at the New Millenium” April, 22 and 23, 2004

Human Rights at Hunter College and New York University:

Presentation by the Abuelas de Plaza de Mayo, September, 2000.

Presentation by the Mothers of Plaza de Mayo, Línea Fundadora, February, 1999.

Participación en Congresos Internacionales y Nacionales:

Conferencias Plenarias:

“Myth, Song, and Memory: Orality and Writing in Early Peruvian History” Filosofía, Historia,
Literatura y Arte en Conjunction. Congreso Interdisciplinario. Graduate Center Universidad de la
Ciudad de Nueva York, Nueva York, Estados Unidos de Norte América. Noviembre, 2011.

"Resistencia al olvido: Historia, memoria alternativa e identidad: Una propuesta académica"
Ponencia Plenaria: Primer Congreso Internacional de Literatura y Cultura en la Globalización,
Dirección General de Libro y Secretaría de la Cultura de la Gobernación de la Ciudad de Buenos
Aires. Buenos Aires, Argentina Octubre 11, 2006.

Presentación y Dedicatoria del Premio AMUDI a la Profesora Jean Franco

“Poesía peruana del siglo XX: La generación del ‘60.” Casa Nacional de la Poesía de Buenos
Aires. Invitada por el Departamento de Cultura de la Gobernación de la Ciudad de Buenos Aires.
November 27, 2001.

“Artistic Expressions of the Argentine ‘Dirty War’: The Case of The Kiss of the Spider Woman
by Manuel Puig, Novel and Film.” Invited by Emerson College. September 7, 2000.

"Disappearance and Political Imprisonment in Argentina: Two Lyrical Testimonies" Conference on Human Rights American University, April 20, 1998.

El discurso poético en el Perú, la generación de los sesenta. Invitada por "La Casa Nacional la Poesía", Secretaría de la Cultura de la Gobernación y Dirección General del Libro, Buenos Aires, Nov. 27, 2001.

Congresos Internacionales:

Trabajos presentados, organización de mesas y plenarios:

"Heterogeneity and Spanish as a Heritage Language: Teaching College and Adults in the Northeast. Visualizing the Future of Spanish Education. International Conference Sponsored by Instituto Cervantes and Wiley Publishing, Inc. Mexico City. November 2, 2007.

"Transculturation, Memory, and Globalization: Fernando Ortiz and Latin American Film: LASA 2007, Montreal, Canada.

"The Body and Memory: Women in Spanish, Cuban, and Argentine Culture. " LASA 2006, San Juan, Puerto Rico.

"Sephardic Tradition and The Twenty-First Century Intellectual"-MLA Washington, DC, 2005.

Cultural Resistance to the Social Political and Economic Crisis in Argentina: Film Production and Memory- Modern Languages Association International Conference-2004 Philadelphia.

"Erotismo en el convento: Spain and the Viceroyalties". Colonial American Studies Association. Georgetown University. Washington, D. C. October, 2003.

Vidas Secretas: La mujer, el convento, y la vida de santas y beatas en Lima y España, Siglo XVII. Congreso Internacional de Historia de la Mujer, Universidad de Salta, Salta, Argentina. Julio, 2003.

Travel Books and Romantic Perceptions of Nature: Flora Tristan and Juana Manuela Gorriti-Dallas, LASA, 2003-Texas. March 28, 2003.

"Poesía y rock nacional, el Desiderio Show" Spanish and Spanish American Poetry: Transition 2000 and Beyond Symposium at Hofstra University. April 25-26, 2002.

Women and the Construction of Memory in Nineteenth Century Spain and Latin America-LASA, 2001-Washington, D.C. September, 2001.

"Miradas imperiales: La historia de la conquista en El Lazarillo de ciegos caminantes"-LASA 2,000- Miami, Fla. March 15-18, 2000.

“‘Lo literario’ en el discurso testimonial de Alicia Partnoy y Alicia Kozameh.” FIAL International Conference. University of Tel Aviv. Tel Aviv, Israel. April 3, 1999.

“Constructing Memory: Women and Testimony”. International Meeting of Women Studies. American University, Washington, DC. June, 1998. Invitada.

"Two Women's Testimonials of Survival: Disappearance and Political Imprisonment Under Argentina's Military Dictatorship, 1974-1983." International Hispanic Women's Conference at University of Colorado, Boulder. Boulder, Colorado. Oct. 3-6, 1996.

Congresos en Estados Unidos de Norte América:

Teaching Spanish as Heritage within the Diversity of the Northeast. The Politics of Heritage Language Teaching. Conference at University of New Mexico. Albuquerque, NM. October 20, 2006.

“The Afro-Cuban Tradition “Santería”, the Hebrew Kaballah, and Candomblé: A Comparative Historical Approach” Conference on Afro-Brazilian Religions and Cultures-November 19, 2004.

Cuban Diaspora and the Construction of Memory-Panel Chair. “Self/Melancholy: Memory of Cuban in Gertrudis Gómez de Avellaneda.” North East Modern Languages, Pittsburgh, Pennsylvania March 8, 2004.

“The Case for Italian ‘Desaparecidos’, Milan and the Courts“. 1999 American Association of Italian Studies: 19th Annual Conference, Eugene, Oregon, April 15, 17, 1999.

"Dante in Early Spanish and Latin American Discourse." Rocky Mountain Modern Languages Association. October 5, 1997.

Experiencia Adicional:

He sido además profesora e investigadora visitante en diversas universidades de España, Perú y EEUU. mantengo una intensa cooperación con investigadores de estos países y también con investigadores del Brasil, México, y Estados Unidos.

Dirijo proyectos de cooperación con España, Chile, Perú, México, Brasil y Estados Unidos.